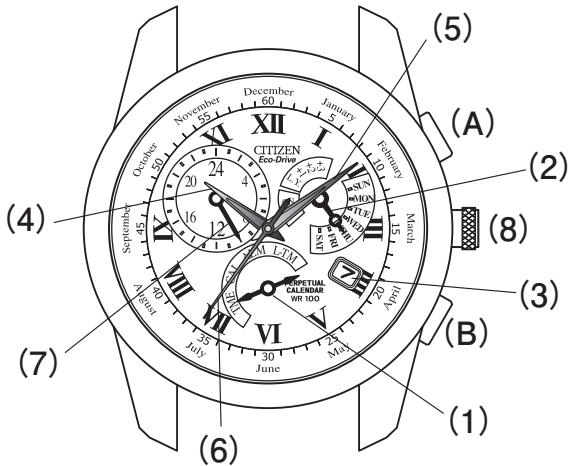


CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



When reading this instruction manual, please keep the watch diagram at left folded out and in view. Symbols ((A), (B), etc.) used in the sections on operating instructions refer to the symbols indicated in this diagram. The design may differ slightly depending on the model.

Beim Durchlesen der Bedienungsanleitung sollte das linksstehende Diagramm ausgefalter sein, damit Sie stets alle Teile der Taucheruhr vor Augen haben. Die Bezeichnungen (z.B. Zeiger (A) oder (B)) in den Bedienungsanweisungen beziehen sich stets auf dieses Diagramm. Abhängig vom Modell kann sich das Design etwas unterscheiden.

Pendant la lecture de ce mode d'emploi, dépliez la couverture interne gauche pour voir le diagramme de la montre. Les lettres ((A), (B), etc.) utilisées dans les sections de ce mode d'emploi se rapportent à celles qui figurent sur cette illustration. L'apparence change selon les modèles.

Cuando lea este manual de instrucciones mantenga el diagrama del reloj en la izquierda desplegado y a la vista. Los símbolos ((A), (B), etc.) que se usan en las secciones de las instrucciones del manual, se refieren a los símbolos indicados en este diagrama. El diseño puede diferir ligeramente dependiendo del modelo.

Durante la lettura di questo manuale di istruzioni, tenere lo schema illustrativo dell'orologio a sinistra aperto e in vista. I simboli ((A), (B), ecc.) usati nelle sezioni delle istruzioni sul funzionamento corrispondono a quelli indicati in questo schema. Il design può differire leggermente a seconda del modello.

Ao ler este manual de instruções, mantenha o desenho do relógio à esquerda aberto e tácil de ver. Os símbolos ((A), (B), etc.) usados nas seções das instruções de operação referem-se aos símbolos indicados neste desenho. Dependendo do modelo, o desenho do relógio pode diferir um pouco.

閱讀此使用指南時，請始終參照左面折頁上的錶圖。操作指南各章內所述各符號 ((A), (B) 等) 表示此圖所示符號。錶的設計根據錶型略微不同。

阅读此使用说明书时，请始终参照左面折页上的表图。使用说明书各章内所述各符号 ((A)、(B) 等) 表示此图所示的符号。表的设计根据型号略微不同。

目录

1. 产品特长	378
2. 使用前须知	378
3. 部位名称	382
4. 指针基准位置的确认及调整	386
· 基准位置的确认	
· 如何在基准位置确认后返回本地时间模式	
· 基准位置的调整	
5. 模式（显示功能）的切换	393
6. 时间的设定	395
· 时间设定操作步骤	
7. 日期的设定	397
· 日期设定操作步骤	
8. 闹铃的使用	402
· 闹铃时间的设定	
· 闹铃的打开与关闭	
· 闹铃音监听器	

· 闹铃音的停止	
· 闹铃的开 / 关确认	
9. 本地时间的设定	406
· 本地时间设定操作步骤	
10. Eco-Drive（光动能）手表特有的功能	407
· 充电不足警告功能	
· 充电过度防止功能	
· 节电功能	
11. 参考充电时间	412
12. Eco-Drive（光动能）手表使用注意事项	414
· 充电注意事项	
· 充电电池的使用	
· 只使用专用充电电池	
13. 充电电池的更换	415
14. 系统复位	416
· 系统复位操作步骤	
15. 注意事项	418
16. 规格	424

1. 产品特长

本表是一款使用太阳能运作的手表。在手表玻璃下设有一个太阳能电池，可将光能转变为电能。本表还配备有多种实用功能，其中包括日期自动变更的万年历（直到 2100 年 2 月 28 日为止，包括闰年在内，从上一次闰年后经过的年、月、日及星期会自动改变），24 小时时制的每日闹铃，以及能以一小时为单位设定时差的本地时间功能。

2. 使用前须知

< 切换模式时请小心不要将表把拉出过度。 >

将表把拉出至位置 1 时可以改变本表的模式。若将表把拉出至位置 2，秒针将移动至 0 秒位置，同时手表会进入各模式的调整状态（在时间模式或闹铃模式时；在日历模式中时秒针改为用于显示月份，而在本地时间模式中时秒针将以 1 秒为间隔持续转动）。在时间模式中将表把拉出至位置 2 时，时间会由于秒针的停止

而变得不准确。除此之外，若在各模式中将表把拉出至位置 2，则表把转动时，设定的时间、日期、闹铃时间等都会改变，因此请注意将表把拉出时不要用力过大。有关如何正确切换手表的各模式的说明，请参阅“5. 模式（显示功能）的切换”一节。

〔正确的表把位置〕



将表把拉出至位置 1 时，秒针会转动并停在 30 秒位置。

〔表把拉出过度〕



当表把拉出过度拉到位置 2 时，秒针会转动并停止在 0 秒位置。此时手表进入调整状态。

本表为光动能手表。在使用前请参照“11. 参考充电时间”一节，将手表放在光线下将电充满。

本表内还设有一个充电电池用来储存电能。此电池为不含水银及其他有毒物质的净能电池。电量一旦充满，即使不再次充电，本表最长可持续运作约二年之久（在节电功能启动的状态下）。

☆节电功能：

在时间（TME）模式或本地时间（L-TM）模式下，当因太阳能电池受到遮挡、无法照到光线而停止发电时，节电功能便会启动，秒针将停止在 0 秒位置以减少耗电。24 小时针、时针及分针会继续正常转动。太阳能电池再次照到光线时，节电功能便会立即停止，而秒针会迅速转至目前的秒数位置并以 1 秒为间隔正常转动。因各手表型号而异，节电功能会在太阳能电池未照到光线 30 分钟以上并且秒针转动到 0 秒位置时启动。

< 本表的有效使用 >

为有效地使用本表，必须在手表完全停止之前对其进行充电。无论对手表充电多长时间也没有充电过度的危险（配备充电过度防止功能），因此建议用户每天对手表进行充电。

3. 部位名称

名称 \ 模式	时间 (TME)	日历 (CAL)
(1) 模式针	TME	CAL
(2) 功能针	显示星期	显示星期
(3) 日期	显示日期	显示日期
(4) 时针	显示时数	显示时数
(5) 分针	显示分钟数	显示分钟数
(6) 秒针	显示秒数	显示月份
(7) 24 小时针	与时针同步以 24 小时时制显示时数	与时针同步以 24 小时时制显示时数

闹铃 (ALM)	本地时间 (L-TM)
ALM	L-TM
显示闹铃的 ON/OFF (开 / 关) 状态	显示星期
显示日期	显示日期
显示闹铃的时数	显示本地时间 (时数)
显示闹铃的分数	显示本地时间 (分钟数)
停于 0 秒位置	显示秒数
与闹铃时针同步以 24 小时制显示闹铃时间	与本地时间 (时数) 同步以 24 小时制显示本地时间

名称	表把位置	表把及按钮操作	
(8) 表把	原位	未使用	未使用
	位置 1	模式切换（秒针停止在 30 秒位置）	模式切换（秒针停止在 30 秒位置）
	位置 2	时间调整（秒针停止在 00 秒位置）	日期调整（秒针用于表示月份）
(A) 钮	原位	未使用	按下时功能针表示从上一次闰年后经过的年数
	位置 1	未使用	未使用
	位置 2	未使用	切换日期的调整部位 (闰年→月→日→星期)
(B) 钮	原位	按下时功能针表示闹铃的 ON（开）或 OFF（关）状态	未使用
	位置 1	未使用	未使用
	位置 2	未使用	未使用

表把及按钮操作

未使用	未使用
模式切换（秒针停止在 30 秒位置）	模式切换（秒针停止在 30 秒位置）
闹铃调整（秒针停止在 00 秒位置）	本地时间调整（秒针继续以 1 秒为间隔正常运转）
未使用	持续按住约 10 秒钟时手表将进入基准位置确认模式
未使用	未使用
未使用	未使用
闹铃音监听器（按下时闹铃音鸣响）	未使用
未使用	未使用
闹铃的 ON（开）/OFF（关）设定	未使用

4. 指针基准位置的确认及调整

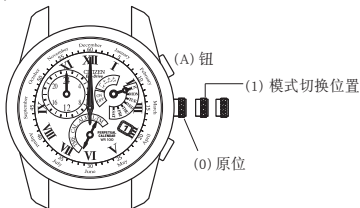
基准位置：所谓基准位置是指为使本表正确运作而设定的各指针的基本位置。有关各指针的基准位置的详情请参照下图。基准位置未正确设定时，时间、日期、闹铃的 ON（开）/OFF（关）位置及手表的其他功能都不会正确显示。

在使用本表之前，请执行下述操作确认手表的各功能正确动作。

〔基准位置的确认〕

1. 将表把拉出至位置 1（秒针会转动并停止在 30 秒位置）后，转动表把将模式针对准本地时间〔L-TM〕模式位置。
2. 将表把按回原位。
3. 按住 (A) 钮 10 秒钟以上，各指针开始连续转动后松开 (A) 钮。
 - 秒针将向前（顺时针）高速转动，而包括功能针在内的其他指针将相应向前或向后高速转动。
 - 功能针每旋转四周日期便改变 1 天。

< 各指针的正确基准位置 >



< 各指针的基准位置 >

24 小时针 : 24 : 00

时针, 分针 : 00 : 00

秒针 : 0 秒

功能针 : SUN (日期改变为 “1” 之后的 SUN)

日期 : 1 日

若任何指针或日期不在如上所述位置, 则请执行“基准位置的调整”一节中介绍的操作。

〔如何在基准位置确认后返回本地时间模式〕

- 日期及各指针指示基准位置后，请按 (A) 钮返回本地时间模式。另外，不进行表把或按钮操作经过约 2 分钟时，手表也会自动返回本地时间模式。
- 基准位置显示过程中若通过拉出表把至位置 1 切换模式，则基准位置的确认便会被取消。

注：

- 将表把拉出至位置 1 或位置 2 时，即使按 (A) 钮手表亦不会返回本地时间模式。除此之外，2 分钟后手表亦不会自动返回本地时间模式。

〔基准位置的调整〕

- 要在确认基准位置后马上接着调整基准位置时请执行下述的第 5 至第 10 步操作。
 1. 将表把拉出至位置 1（秒针会转动并停止在 30 秒位置）。
 2. 转动表把将模式针对准本地时间〔L-TM〕模式位置。
 3. 将表把按回原位。

4. 按住 (A) 钮 10 秒钟以上, 各指针开始移向基准位置时松开 (A) 钮。

- 秒针将向前 (顺时针) 高速转动, 而包括功能针在内的其他指针将相应向前或向后高速转动。
- 功能针每旋转四周日期便改变 1 天。

5. 日期变更后, 功能针停止转动时将表把拉出至位置 2。

6. 向右拨动 (转动) 表把。

- 将表把拨动一格, 秒针便会前进一秒。
- 连续转动表把 (一次两格或数格的快速拨动) 可以使秒针连续前进。向左或向右拨动表把一格可以停止秒针的转动。不中途手动停止时, 秒针将在前进 60 秒钟后自动停止。
- 先将秒针停止在 55 秒钟附近的位置, 然后慢慢地一次移动一秒最后将其对准 0 秒位置。

注: 秒针不能反向 (逆时针) 调整。

< 秒针与分针偏离基准位置的手表 >



位置 2

7. 按 (A) 钮。

- 分针进行示范转动（反转 5 分钟后正转 5 分钟）后，时针及分针将进入调整状态。

8. 拨动（转动）表把。

- 将表把向右转动一格可使时针及分针前进 $1/4$ 分钟（即拨动 4 格可使其前进 1 分钟）。
- 将表把向左转动一格可使时针及分针后退 $1/4$ 分钟（即拨动 4 格可使其后退 1 分钟）。
- 连续转动表把可以使时针及分针连续转动。要停止时针及分针的转动时请向左或向右将表把拨动一格。不中途手动停止时，时针与分针将在转动 24 小时后自动停止。
- 先将指针停止在 12:00 附近的位置，然后慢慢地一次移动一格最后将其对准 12:00 位置。

9. 按 (A) 钮。

- 功能针及日期进行示范转动（功能针反转 180 度后返回原位，而日期也随功能针一起转动）后，手表将进入日历调整状态。

10. 转动表把，在日期变为“1”之后立即将功能针对准“SUN”。

- 将表把向右转动一格可使功能针前进一格。
- 将表把向左转动一格可使功能针后退一格。
- 连续转动表把可以使功能针连续转动。要停止功能针的转动时请向左或向右将表把拨动一格。
- 功能针每旋转四周日期便改变 1 天。向右转动表把使功能针顺时针转动，连续转动功能针直到日期表示为“1”。
- 通过逆时针方向转动功能针设定日期时，请首先向后转动功能针直到日期表示为“31”。然后顺时针转动功能针直到日期表示为“1”。
- 为在日期变为“1”之后请立即将功能针对准“SUN”，请在日期变为“1”之后，马上中止功能针的转动，并慢慢地一次一格地转动功能针将其对准刻度盘上的“SUN”。

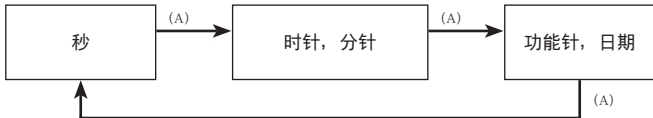
注：按 (A) 钮会使手表再次进入秒针的基准位置设定状态。

11. 将表把按回原位并按 (A) 钮。

- 日期及各指针将返回本地时间的显示。
- 调整秒针或时针及分针之后，将表把按回原位并按 (A) 钮也能终止基准位置的调整操作。

例：调整秒针后将表把按回原位并按 (A) 钮时，手表会终止基准位置的调整并返回本地时间的显示，而不改变时针、分针、功能针或日期的基准位置。

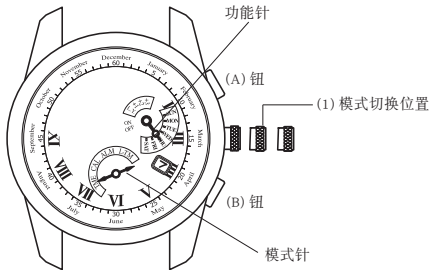
< 调整位置的切换 >



基准位置的调整操作就此完毕。在使用手表之前，请确认时间、日期及其他模式的表示正确无误。

5. 模式（显示功能）的切换

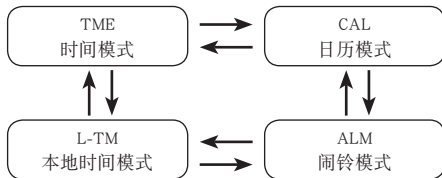
本表设有四个模式，分别为时间、日历、闹铃及本地时间模式。将表把拉出至位置 1 并转动时模式会改变。目前模式可通过模式针确认。



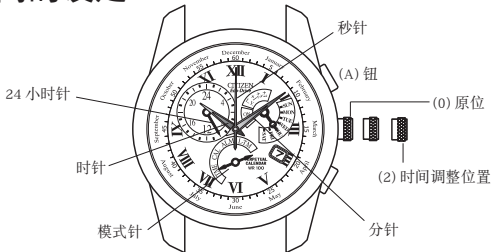
注：

- 若表把拉出过度拉到位置 2, 手表将进入各模式的调整状态, 这可能会使时间、日期及其他设定改变。
- 切换模式时, 请慢慢转动表把直到模式针对准模式名称的中央。
- 确认模式后请将表把按回原位。在表把拉出的状态下使用手表会损坏手表的组件或减弱防水功能。

〔模式 / 显示功能〕



6. 时间的设定



〔时间设定操作步骤〕

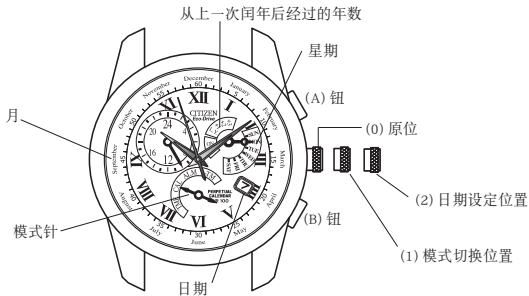
1. 将表把拉出至位置 1（秒针会快速转动并停在 30 秒位置）。

注：秒针不停止在 30 秒位置时，请参照“4. 指针基准位置的确认及调整”中的“基准位置的调整”一节并设定秒针的基准位置。

2. 转动表把将模式针对准时间〔TME〕模式。
3. 将表把拉出至位置 2（时间调整位置）。
 - 秒针会快速转动并停在 0 秒位置。
4. 转动（拨动）表把将 24 小时针、时针及分针设定至目前时间。
 - ①将表把向右转动一格可使 24 小时针、时针及分针前进一分钟。
 - ②将表把向左转动一格可使 24 小时针、时针及分针后退一分钟。
 - 连续转动表把（一次两格或数格的快速拨动）可以使 24 小时针、时针及分针连续转动。
 - 向左或向右拨动表把可以中止指针的连续转动。除非通过左右转动表把中途手动停止，指针将在连续转动 12 小时后自动停止。
 - 24 小时针与时针是同步的，设定时间时请确认上午及下午的设定正确无误。
5. 请根据报时信号或其他报时服务，将表把按回原位。

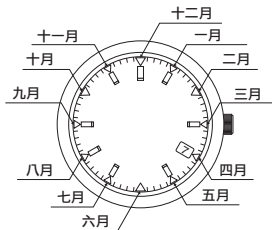
7. 日期的设定

本表配备有万年历。日期一旦设定，直到 2100 年 2 月 28 日为止，包括闰年在内，年（从上一次闰年后经过的年数）、月、日及星期便会自动改变。



< 月份的表示方法 >

本表以如下所述方式表示月份 1:00 对应于一月份，2:00 对应于二月份，3:00 对应于三月份，以此类推 11:00 对应于十一月份，而 12:00 对应于十二月份。请根据刻度盘上的相对位置查看月份。



〔日期设定操作步骤〕

1. 将表把拉出至位置 1（秒针会快速转动并停在 30 秒位置）。
2. 转动表把将模式针对准日历〔CAL〕模式。
3. 将表把拉出至位置 2（日期设定位置）。
 - 秒针会快速转动至手表记忆的月份显示位置，同时功能针会转动至年显示位置（从上一次闰年后经过的年数）。

4. 转动（拨动）表把设定年份。

①向右转动表把会使年从LY（闰年）开始顺序改变：LY $\rightarrow$ +1 $\rightarrow$ +2 $\rightarrow$ +3 $\rightarrow$ LY $\rightarrow$ +1，以此类推。

②向左转动表把会使年从LY（闰年）开始反向改变：LY $\rightarrow$ +3 $\rightarrow$ +2 $\rightarrow$ +1 $\rightarrow$ LY $\rightarrow$ +3，以此类推。

5. 按(A) 钮。

• 秒针转一周后手表进入月调整状态。

①向右转动表把一格会使秒针移至下一个月。

注：

• 月份只能通过向右（顺时针）转动表把进行调整，而不能向左（逆时针）转动表把进行调整。

6. 按(A) 钮。

• 功能针从显示年改为显示日期，并且手表进入日期调整状态。

7. 转动表把设定日期。

①表把每向右转动一格，功能针便会转四周前进一天。

②表把每向左转动一格，功能针便会反向（逆时针）转四周退回一天。

注：

- 日期不能连续调整。一次只能调整一天。

8. 按 (A) 钮。

- 功能针进行示范转动（往复星期显示范围后，停止在目前星期的位置上）后，手表将进入星期调整状态。

9. 转动表把设定星期。

①向右转动表把会使星期顺序改变：SUN → MON → TUE → WED → THU → FRI → SAT，然后返回 SUN。

②向左转动表把会使星期反向顺序改变：SUN → SAT → FRI → THU → WED → TUE → MON，然后返回 SUN。

10. 按 (A) 钮时，手表将返回年调整状态。

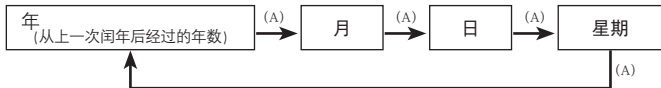
11. 将表把按回原位。

- 年、月、日或星期调整完毕后，通过将表把按回原位可结束调整状态。

例：调整月份之后，通过在不调整日期或星期的情况下将表把按回原位可将手表返回正常显示。

- 日期的调整就此结束。

< 调整位置的变更 >



< 从闰年起算经过的年数的快速参考表 >

年	经过的年数	显示	年	经过的年数	显示
2017	第 1 年	+1	2021	第 1 年	+1
2018	第 2 年	+2	2022	第 2 年	+2
2019	第 3 年	+3	2023	第 3 年	+3
2020	闰年	LY	2024	闰年	LY

< 设定在实际不存在的日期上时 >

当表把从调整位置返回原位时，日期会自动改变为下一个月的第一天。

例：

非闰年：2 月 29、30 或 31 日 → 3 月 1 日

非闰年：4 月 31 日 → 5 月 1 日

闰年：2 月 30 或 31 日 → 3 月 1 日

8. 闹铃的使用

本表的闹铃功能使用 24 小时制。闹铃设定后，每日到达设定时间时，闹铃便会发出 15 秒的鸣音。

- 在时间、日历及闹铃各模式下使用本表时，闹铃将会在与时间模式一致的时间鸣音。
- 在本地时间〔L-TM〕模式下使用本表时，由于闹铃将会与本地时间一致的时间鸣音，因此不需要调整闹铃时间的时差以与本地时间一致。

〔闹铃时间的设定〕

1. 将表把拉出至位置 1（秒针将快速转动并停在 30 秒位置）。

2. 转动表把将模式针对准闹铃〔ALM〕模式。

- 时针及分针会快速转动至以前设定的闹铃时间上。
- 功能针将移动至 ON（开）或 OFF（关）的位置。

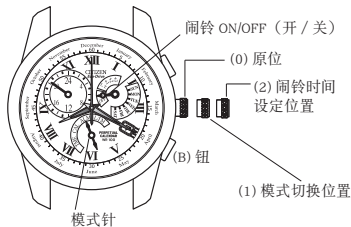
3. 将表把拉出至位置 2（闹铃时间设定位置）。

- 秒针将转动至 0 秒位置。
- 功能针将改变到 ON（开）的位置。

4. 按 (B) 钮时，闹铃会在 ON（开）与 OFF（关）之间切换。

5. 转动表把设定闹铃时间。

①向右转动表把一格可使 24 小时针、时针以及分针前进一分钟。



②向左转动表把一格可使 24 小时针、时针以及分针后退一分钟。

- 连续转动表把可使 24 小时针、时针及分针连续转动。
- 左右转动表把一格可中止指针的连续转动。除非通过将表把左右转动一格手动中止指针的连续转动，指针将在连续转动 12 小时后自动停止。
- 24 小时针与时针同步转动。

设定时间时，请确认上午及下午的设定正确无误。

6. 将表把按回原位。

〔闹铃的打开与关闭〕

1. 将表把拉出至位置 1，然后转动表把将手表设定在闹铃〔ALM〕模式。
 - 时针与分针会快速转动至设定的闹铃时间处。
 - 功能针将指向 ON（开）或 OFF（关）。
2. 将表把拉出至位置 2（闹铃时间设定位置）。
 - 功能针将切换至 ON（开）位置。
3. 按 (B) 钮时闹铃会在 ON（开）及 OFF（关）之间切换。
4. 设定了闹铃的开关状态后，将表把按回原位。

〔闹铃音监听器〕

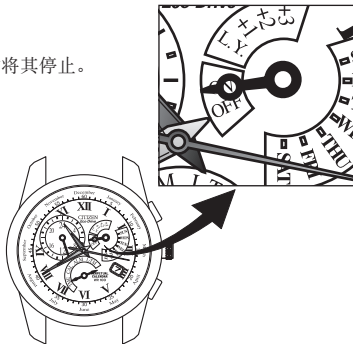
- 在闹铃〔ALM〕模式下，当表把处于原位时，按(B)钮可使闹铃音发出；松开(B)钮时闹铃音便会停止。

〔闹铃音的停止〕

- 按(A)钮或(B)钮可以在闹铃鸣音时将其停止。

〔闹铃的开 / 关确认〕

- 手表处于时间〔TME〕模式时，按(B)钮可使功能针在(B)钮按下过程中指示ON(开)或OFF(关)，表示闹铃的开关状态。

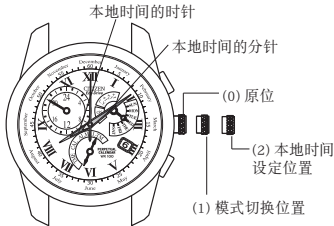


9. 本地时间的设定

- 使用本地时间〔L-TM〕功能可以设定一个与时间〔TME〕模式中设定的时间不同的，其他地区的时间。
- 与时间模式的时差可以以 1 小时为单位调整。本地时间的设定范围为时间模式中的时间 ± 23 小时。
- 分针与秒针与时间模式同步。

〔本地时间设定操作步骤〕

1. 将表把拉出至位置 1（秒针会快速转动并停在 30 秒位置）。
2. 转动表把将模式针对准本地时间〔L-TM〕模式。
3. 将表把拉出至位置 2（本地时间设定位置）。



- 秒针会快速转动至目前时间并开始以 1 秒为间隔转动。
4. 转动表把将 24 小时针及时针设定至本地时间。
 - ①将表把向右转动一格可使 24 小时针及时针前进一个小时。
 - ②将表把向左转动一格可使 24 小时针及时针后退一个小时。
 - 连续转动表把（一次两格或数格的快速拨动）可以使时针及分针连续转动。
 - 向左或向右将表把拨动一格可以中止指针的连续转动。除非通过左右转动表把中途手动停止，指针将在连续转动 12 小时后自动停止。
 - 24 小时针与时针是同步的，设定时间时请确认上午及下午的设定正确无误。
5. 将表把按回原位完成本地时间的设定。

10. Eco-Drive（光动能）手表特有的功能

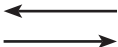
当电池变得充电不足时，手表显示将如下所示变化。当手表从正常的指针动作改变为充电不足警告显示时，表示手表已电力不足。请让太阳能电池照射光线，直到手表恢复以 1 秒为间隔的转动。即使手表恢复以 1 秒为间隔的转动后，也请参照“11. 参考充电时间”一节中的说明，继续让手表照射到光线将电充足，以确保手表能安心使用。

〔节电功能〕

秒针停止在 0 秒位置
以节省电源。



当手表因太阳能电池
连续 30 分钟以上未照
射到光线而停止发电
时

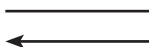


当手表因太阳能电池
照射到光线而重新开
始发电时

〔正常时间显示〕



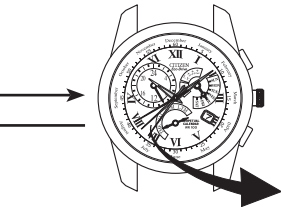
当手表变得
充电不足时



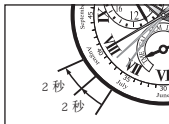
充电时

手表因充电不足而停止导致时间
不准确。重新将手表设定为正确
的时间。

〔充电不足警告显示〕
秒针以 2 秒为间隔转动。



当由于未充电而导致充电电池的电量耗尽时



〔停止状态〕
秒针停止在 0 秒位置，而其他指针停止在正确的时间。



通过让太阳能电池照射光线对手表进行充电，直到手表开始运作。若手表因充电不足而停止，即使太阳能电池照射到光线，到手表再次开始运作为止至少也需要 30 分钟的时间。请参照“11. 参考充电时间”一节中的说明将手表充满电。

< 充电不足警告功能 >

当手表变得充电不足时，无论此时手表处于何模式中其均会切换至时间模式，并且秒针开始以 2 秒为间隔转动表示手表充电不足。

- 虽然此时手表仍会继续正常运作，但若充电不足状态持续 3 天，手表便会停止。

请通过照射光线为手表充分充电，使秒针恢复以 1 秒为间隔的转动。即使秒针恢复以 1 秒为间隔的转动后，也请继续对手表进行充电，以确保手表能安心使用。本表配备有充电过度防止功能，因此不必担心充电过度的问题。

- 虽然在因充电不足而导致停止运作后，让太阳能电池照射光线可以使手表重新开始运作，但时间已经变得不准确了。因此请在充足电后将手表重新设定为正确的时间。

注：

- 本表会一直保持闹铃时间及其 ON / OFF(开 / 关)状态。但即使闹铃已启用(ON/开)，闹铃音也不会鸣响。
- 本表也会记忆为本地时间设定的时间（时差）。
- 表把（模式切换）及按钮操作将不起作用。
- 时间（包括闹铃及本地时间）及日期不能调整。



< 充电过度防止功能 >

当因光线照射在表盘（太阳能电池）上而使充电电池充满电时，充电过度防止功能便会自动启动以防止电池进一步充电。此功能可防止太阳能电池及充电电池的效能劣化，因此无论手表充电多长时间，用户在任何时候都可以让光线照射在手表上而不用担心充电过度。

< 节电功能 >

在时间模式或本地时间模式下，当手表因太阳能电池连续 30 分钟以上未照射到光线而停止发电时，秒针会转动并停在 0 秒的位置并且节电功能启动以减少耗电。

- 即使手表处于节电状态，24 小时针、时针及分针仍将继续正确计时。
- 日历会与 24 小时针、时针及分针同步调整。
- 在手表已经充满电的情况下，发电重新开始时秒针会迅速移动至目前秒数处并恢复以 1 秒为间隔的转动。
- 充电不足时秒针会开始以 2 秒为间隔的转动（充电不足警告功能）。请让太阳能电池照到光线将手表充满电。



11. 参考充电时间

以下为表盘持续接受光线照射时大致所需的充电时间。请仅将此表用作参考。

环境	照度 (lx)	充电时间 (大约)		
		工作一天	电池耗尽后至开始正常工作	电池耗尽后至充足电
室外 (晴天)	100,000	2 分钟	1 小时	8 小时
室外 (阴天)	10,000	11 分钟	4.5 小时	45 小时
荧光灯 (30W) 下 20 厘米	3,000	40 分钟	13 小时	150 小时
室内光线	500	4 小时	100 小时	—

注：

- 电量一旦充满，即使不再次充电，本表亦可持续运作约 7 个月。节电功能启动时最长可持续运作约二年之久。但一旦因充电不足而停止，本表便需要充电一段时间才能再次开始运作，如上表所示。因此建议每天对手表进行充电。另外，还建议至少每月一次将手表放在直射阳光下进行充电。

12. Eco-Drive（光动能）手表使用注意事项

< 尽量经常为手表充电 >

注意若用户经常穿长袖衣服，手表会因被衣袖遮挡无法照到光线而很容易陷入充电不足状态。

- 从手腕摘下手表时，请尽量将其放在光亮的地方使其能够充电，以确保手表总能正常运作。

注意 充电注意事项

- 充电过程中手表温度过高会导致表盘、太阳能电池及其他外部组件变形或变色，甚至造成机械组件发生故障，因此请避免在高温（约 60℃ 以上）下为手表充电。
例：将手表放在会变得烫热的白炽灯或卤素灯等光源的近处进行充电，或将手表放在汽车仪表板上进行充电容易使手表产生高温。
- 在白炽灯、卤素灯或其他会产生高温的光源下充电时，手表与光源之间必须保持 50 厘米以上的距离以免使本表的温度过高。

警告 充电电池的使用

- 切勿试图从手表取出充电电池。在不得已的情况下取出充电电池时，请将取出的充电电池放在幼儿接触不到的地方以免意外吞食。
- 万一充电电池被意外吞食，请立即去医院检查治疗。

警告 只使用专用充电电池

- 切勿使用本表原装充电电池以外的充电电池。即使将其他类型的充电电池安装在本表内，本表的机制亦会阻止其运作。若将银电池等其他充电电池强行装入本表并进行充电，则会发生充电过度并最终导致该充电电池破裂。此种情况有造成手表损坏或用户受伤的危险。因此，更换充电电池时，必须仅使用专用充电电池。

13. 充电电池的更换

- 本表中的电池并不需要经常更换。

但长期之后，由于手表润滑运动的退化，电量消耗可能会增加。这可能导致手表的运转时间比预期的短。请务必定期带手表去官方客服中心进行检查。

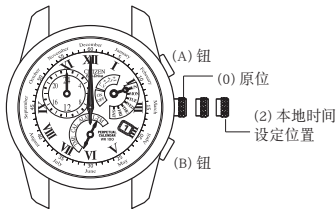
注：定期的维护不包括在保修条款中。

14. 系统复位

受到静电的影响或受到强烈撞击等后，本表可能会无法正常运行。此种情况发生时，请如下所述执行系统复位操作及基准位置校准操作。执行系统复位操作时，请首先确认手表电量充足并且秒针正以 1 秒钟为间隔转动。若在手表充电不足的情况下执行系统复位操作，则系统复位操作后手表可能会不正常运作或停止运作。

〔系统复位操作步骤〕

1. 将表把拉出至位置 1（秒针会快速转动并停在 30 秒位置）。
2. 转动表把将模式针对准本地时间〔L-TM〕模式。
3. 将表把拉出至位置 2（本地时间设定位置）。



- 秒针会快速转动至目前时间并开始以 1 秒为间隔转动。
4. 同时按 (A) 钮及 (B) 钮。
 - 确认音发出后，各指针将进行示范动作。
 5. 至此系统复位操作完毕。然后请参照“4. 指针基准位置的确认及调整”一节中的说明，对各指针及日历执行基准位置校准操作。另外，若在执行系统复位操作后执行基准位置校准操作，则请执行“4. 指针基准位置的确认及调整”一节中介绍的“基准位置的调整”中的第 6 至第 10 步操作。
 6. 对准基准位置后，在使用手表之前请重新正确设定时间、日期及其他功能。

15. 注意事项

注意：防水能力

防水手表有多种类型，如下表所示。

“bar” 大约等于 1 个大气压。

* WATER RESIST (ANT) xx bar 亦会以 W.R.xx bar 表示。



轻微沾水（洗脸、
雨水、溅湿等）

指示		规格
字盘	表壳（底盖）	
WATER RESIST (防水能力) 或无指示	WATER RESIST (ANT)	防水能力达 3 个大气压
WR 50 或 WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能力达 5 个大气压
WR 100/200 或 WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar/ 20bar 或 WATER RESIST (ANT)	防水能力达 10 个大气压 防水能力达 20 个大气压

可

可

可

为了保证手表在设计指标内使用，请先查对手表盘和表壳上标记的防水等级并参考下表。

用途举例				
				
中等程度沾水（冲凉、厨房家务、游泳等）	水上运动（赤身潜水）	戴水下呼吸器潜水（戴氧气瓶）	会使表钮或表把弄湿时的做法	
不可	不可	不可	不可	
可	不可	不可	不可	
可	可	不可	不可	

- 日常使用防水能力（至 3 个大气压）：这类表可抵抗轻微沾水。比如戴着手表洗脸都没问题。不过，它不是设计来供浸入水中使用。
- 日常使用加强防水能力（至 5 个大气压）：这类表可抵抗中等程度的沾水。比如戴着手表游泳都没问题。不过，它不是设计来供赤身潜水时使用。
- 日常使用加强防水能力（至 10/20 个大气压）：这类表赤身潜水时可以使用，但不能在戴着水下呼吸器或用氦气的浸透式潜水时使用。

注意

- 使用手表时表钮必须按入（原位）。若手表的表把设有螺丝，请扭紧表把上的螺丝。
- 手湿或表湿时都不宜操作表钮或上弦处（表把）。不然，很容易让水渗入表内而影响防水功能。
- 曾在海水中用过手表，要用清水冲洗后用干布擦干。
- 如果有水进入表内或表蒙内层有雾气整天不散的话，须要立即将表送到表店或西铁城维修服务中心修理。如果任由水气留在表内不管，会使机件腐蚀。
- 如果有海水进入表内，则宜将手表用表盒或塑料袋包好立即送去修理。不然，表内的压力会逐渐增大，可能使一些零件脱落（表蒙、表钮、按钮等）。

注意：时刻保持手表清洁

- 在表壳和表钮之间若积有灰尘和污垢会使表钮难于拔出。宜时常把表钮在正常位置中转一转、让积结的灰尘和污垢松散，再用刷子刷干净。
- 表壳底盖或表带的缝隙中最易积聚灰尘和污垢。积聚的灰尘和污垢容易造成腐蚀作用及弄脏衣服。宜时常清理手表。

清理手表

- 用软布擦除表壳和表蒙上的灰尘、汗渍和水分。
- 用干的软布擦除皮革表带上的灰尘、汗渍和水分。
- 金属、塑料、或橡皮表带可用肥皂和水洗刷。用软刷刷除金属表带缝隙中的灰尘和污垢。如果手表不是防水的，应送到表店清理。

注意：要避免使用一些溶剂（如油漆稀释剂、汽油等来清洁手表），因这些溶剂很容易损伤饰面。

注意：使用环境

- 要依使用手册中规定的使用温度范围使用手表。
如在超出使用手册中规定的温度范围中使用手表，会容易使手表功能退化，甚至使手表停顿。
- 勿在高温环境，例如蒸气浴室中使用手表。
因在高温环境中使用手表易引起皮肤烫伤。
- 勿将手表置于高温环境下，例如汽车的工具箱或仪表板上。不然，手表很容易老化，比如会使塑料零件变形等。
- 勿将手表置于磁铁附近。
如果把手表靠近磁性保健用品，如磁性项练或电冰箱的磁性门闩，手套的磁性扣，或手机的听筒旁放置，都会使手表计时不准。如遇此情况，应把手表搬离磁铁放置重新校正时间。

- 勿把手表放在会产生静电家电附近。

如果把手表放在强静电电场环境中，例如在电视荧光屏辐射出来的静电场中，则易使手表计时失准。

- 勿让手表受到强烈振动，例如掉在坚硬的地板上等。
- 避免在可能有化学或腐蚀性气体弥漫的环境中使用手表。

如果手表接触到化学溶剂，如油漆稀释剂和汽油或含有这类溶剂的物质等，就会引起变色、熔化、碎裂等情况。如果手表接触到温度计内的水银，则表壳、表带或其他零件都会变色。

定期检查

为了使您的手表能够安全而长期地使用，手表应每 2-3 年检查一次。

为了保持手表的防水性能，表壳胶圈需要定期更换。其它部件也应定期检查，如果需要则应更换。

在更换部件时，请使用西铁城纯正部件。

16. 规格

1. 型号：E87*
2. 类型：指针光动能手表
3. 计时精度：平均每月 ± 15 秒以内（在常温 $+ 5^{\circ}\text{C}$ 至 $+ 35^{\circ}\text{C}$ 环境中佩戴使用时）
4. 运作温度范围： $- 10^{\circ}\text{C}$ 至 $+ 60^{\circ}\text{C}$
5. 显示功能：
 - 时间：24 小时显示、时、分、秒
 - 日期：以日期转动盘表示（配备连续前进功能）
 - 月份由秒针表示
 - 日期由功能针表示
 - 年份由功能针表示（从上一次闰年后经过的年数 / 只在日历模式中按 (B) 钮时显示）
6. 其他功能：
 - 万年历（从上一次闰年后经过的年数、月、日及星期自动改变，直到 2100 年 2 月 28 日为止（包括闰年））

- 节电功能
- 充电不足警告功能
- 充电过度防止功能
- 每日闹铃（24 小时制、闹铃监听器、闹铃 ON（开） / OFF（关））
- 本地时间（时差调整：以 1 小时为单位）

7. 连续运作时间：

- 充满电后，在不再充电的情况下直到手表停止所需要的时间：
 - ：约 2 年（在节电功能一直启动的状态下）
 - ：约 7 个月（节电功能未启动的状态下）
- 从充电不足警告显示（秒针开始以 2 秒为间隔转动）至运作停止：约 3 天

8. 电池：充电电池 1 个

* 规格如有更改恕不另行通知。

CE

Model No.BL8 *

Cal.E87 *

CTZ-B8083 ⑩